

62018CJ0185

???????? ?? ???? (????? ??????)

12 ??? 2019 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) — ???????????
2006/112/? — ???? 401 — ?????????? ?? ?????????? ?????????????? — ??????????????, ??????
?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????, ?? ?????? ? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????
????????????? ??????? ? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????????????? ?? ???????????“

?? ???? C?185/18

? ?????????? ?????????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ???? 267 ???? ?? Tribunal
Supremo (????????? ???, ?????????) ? ??? ?? 7 ?????????? 2018 ?, ?????????? ? ???? ?? 9 ????
2018 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Oro efectivo SL

??????

Diputación Foral de Bizkaia,

?????? (?????? ??????),

????????? ?? ?? : C. Toader, ?????????????? ?? ?????????, L. Bay Larsen (????????????) ? M. Safjan,
??????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

????????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? Oro efectivo SL, ?? K. Caminos García ? A. Lodeta Calvo, abogados, ?????? ? ?? A. Rodríguez
Muñoz,

—

?? Diputación Foral de Bizkaia, ?? F. Ortiz de Apodaca García, procurador, ? ?? Barrena Ezcurra,
abogada,

—

?? ?????????????? ?????????????????, ?? S. Jiménez García, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

—

?? ?????????????????? ?????????, ?? L. Lozano Palacios ? J. Jokubauskait?, ? ?????????????? ??

??????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ??????????? ?? ??????????? ???????, ??????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

???????????? ????????????

?????????

1

???????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? 2006/112/? ? ? ? ? ?
?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ????????? ?? ??????? ??????? ????????????? ??????????
(?? L 347, 2006 ?., ??? 1; ??????????? ????????? ?? ??????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3,
??? 7, ??????????? ??-?????????? „?????????????????? ?? ???“), ????? ? ?? ??????????? ?? ?????????
????????????????.

2

?????????????? ? ??????????? ? ??????????? ?? ????? ?????? Oro efectivo SL ? Diputación Foral de
Bizkaia (?????? ?? ??????????? ?????? ? ???????, ?????????) ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??
?????? ??????? ??????????????????? ?? ????????????? ? ????????????????????????????????? ???????????.

???????? ????????

?????????? ?? ???????

?????? ????????????

3

???? 33, ??????????? 1 ?? ??????? ????????????? 77/388/? ? ? ? ? ? ? ? 17 ??? 1977 ???????
?????????? ??????????????????? ?? ??????????????????????????????? ?? ??????????? ??????? ???????????
?????? ??????????? — ????? ??????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????? ???????????
???????? (?? L 145, 1977 ?., ??? 1), ??????????? ? ????????????? 91/680/E? ? ? ? ? ? ? ? 16
?????????? 1991 ? (?? L 376, 1991 ?., ??? 1; ????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?????, 2007 ?.,
?????? 9, ??? 1, ??? 110) (???????????? ??-?????????? „?????? ??????????????“), ??????:

„??? ??????????? ?? ??????????????? ????????????? ??????????????? ? ? ??????????? ????????????????? ???????????
???????????????? ??????????? ??????????? ??????????? ? ??? ?? ?????????????????, ???????????, ??????????????? ?
?????????? ?? ???????????, ??????? ??????? ?? ??????????????? ???????, ??????????????????? ?? ?????????????????????
???????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????? ????????????????????????????????? ???????????,
?????????? ??????? ??????????????????? ? ???????????, ?????????, ??????????? ??????? ? — ??-????? — ???????????
????????, ??????????? ??? ???????, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ????????????????????????????????? ??????? ??????????? ???????
??????????, ??? ??????????? ???????, ?? ??????? ?????????, ??????????? ??? ??????? ?? ??????????????? ? ?????????????????
???????? ??????????? ??????????? ??????????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ?????????????????“.

?????????????????? ?? ???

4

?????????? ?? 1 ??????? 2007 ?., ??????? ??????????????? ? ??????????????? ? ??????????????? ? ??????????????????? ??
???. ??????????????????? 4 ? 7 ?? ??????????????????? ?? ??? ??????????:

„4)

?????????? ?? ????? ?? ????????????? ?? ??????? ????? ????????????? ??????????? ?
?????????? ?????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????
?????????? ?? ????????????? ?? ?? ????????????????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????.
?????? ? ??????????? ?? ?? ????????? ?????? ??????????????? ?? ??????????????????????? ??
????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ???????????
????????? (??), ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??-????? ?????? ??????????, ?????? ?????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
?????????.

[...]

7)

???? ?? ?????????? ? ??????????????????? ?? ?? ????????? ?????????????????, ??????? ????????? ??
??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????? ??????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ????
? ?????? ??????? ??????, ?????????? ? ?? ? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?
????????????????????“.

5

???? 401 ?? ????? ?????????? ??? ??????? ??????:

„??? ?? ?? ????????? ?????????? ????????????? ?? ????????? ?? ??????????, ?????????????? ??????????
?? ?????????????? ??????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????? ??????
????????????????????? ?????????, ??????? ?????? ?????????? ? ?????????, ??????, ?????????? ??????
???, ??-????, ?????????? ??????? ??? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ????
????????? ?????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??? ??? ?????? ??
????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????“.

????????????? ??????

6

?? ???? ?? ????????????? ?????????? ??????, ?? ????????????? ?????????? ?????????? ??
???? ? ??????? 7 ? 8 ?? Norma foral 3/1989 del Territorio Histórico de Bizkaia, del Impuesto
sobre Documentados (???????????? ????? 3/1989 ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ??????
???????????????? ?? ?????????? ? ????????????????????? ??????????) ?? 21 ???? 1989 ?. (??
???????????????? 2010 ?.), ????? ? ? ??????? 9 ? 10 ?? Norma foral 1/2011 del Territorio Histórico
de Bizkaia, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados
(???????????? ????? 1/2011 ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ????????????????? ??
?????????? ? ????????????????????? ??????????) ?? 24 ???? 2011 ?. (?? ????????????? 2011 ?. ?
2012 ?.). ??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ??????? 7 ? 8 ?? Real Decreto
Legislativo 1/1993 por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Impuesto sobre
Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados (??????? ????????????????? ??????
1/1993 ?? ????????? ?? ????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ??
?????????? ? ????????????????????? ??????????) ?? 24 ????????? 1993 ?. (BOE ?? 251 ?? 20
???????? 1993 ?.). ? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ????
???????????? ?? ?????????, ????? ???????:

„[...]

—

„????????? „????????????? ?? ??????????“ ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ????
???? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ????

—

????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? „????????? ?????????????? ?? ??????????“,
„?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ? ??????? ??
????????? ??????? ? ?? ??????? ?????? — ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??
??????, ?????? ?? ??????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????“.

—

??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??
????????????????????? ????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ???????,
? „??????, ?????? ?? ??????????“.

7

????????? ??? 4 ?? Ley 37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido (????? 37/1992 ?? ??????
????? ?????????????? ??????????) ?? 28 ??????? 1992 ?. (BOE ?? 312, 29 ????????? 1992 ?.)
????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? „?????????
????????????? ?? ??????????“.

?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

8

? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? Oro Efectivo, ?????? ??????? ?? ?????????? ???????
?? ??????????, ??????????, ?????? ? ??????? ?? ?????????, ?????????? ?????? ?
????????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?
????? ?????????????? ?????? ? ?? ??????????, ? ??? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ??
????????? ?????????? ? ?????????????? ??????, ?? ?????? ??????????????, ??????????????????

???????????????? ?? ????????? ??? ????????? ????????? ?? ????????????? ???????

9

Hacienda Foral de Bizkaia (????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ? ??????, ?????????) ??????, ?? ?????????? ?? ????? ?? ????? ? ?? ????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ???? ?????? 2010—2012 ?., ?? ?????????? ?? ????????? ? ????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ????????????????????? ??????????,

10

Oro efectivo ??????? ?????????? ?? ???? ??????? ?????? ???? Tribunal Económico-Administrativo Foral de Bizkaia (???????????? ??????? ?????? ?? ???????, ?????????), ???? ???????, ?? ????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????, ?? ????? ?????????? ???? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ????????? ? ?????? ?????? ??????????????????? ?? ????????????? ? ?????????????????????? ??????????????. ???? ????????????? ??????? ???? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ????????????? ?????????????? ? ????????????? ?????????????? ????????????? ??????????. ? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ????????????? ? ????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ?????? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ???.

11

? ??????? ?? 18 ??? 2015 ?. Tribunal Económico-Administrativo Foral de Bizkaia (????????????
????????? ?????? ?? ???????) ?????????? ????? ??????.

12

Oro efectivo ??????? ?????????? ?? ???? ??????????? ???? Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (????????? ??? ?? ????????? ?????????? ??????, ???????). ? ????????? ?? 13 ??????????? 2016 ?. ???? ?????????????? ?????? ? ??????????????.

13

????? Oro Efectivo ?????? ?????????? ????? ?????? ???? ????????? ???? Tribunal Supremo
(????????? ???, ?????????).

14

???? ??? ????????, ?? ????????? ?? ??????? ???? ???? ???? ???? ????-?????????? ??
 ??????? ?? ????????? ?? ??????? ?????????????, ????? ? ????????? ?? ????.

15

?? ?????????????????????????????????

? ??????? ? ? ?????????? ?????????? ???? ? ? ????????? ? ? ? ????????? ???? ?????????????
 ?? ???, ????? ? ????????? ? ? ?????? ????????????? ????????? ????????????? ?????? ??????
 ???? ?????????????? ? ????????? ??????????????, ????? ?????? ? ????????? ? ? ? ??????
 ????? ????? ?????????????? ? ????????? ??????????????, ????? ????????????? ????????? ?
 ?????? ???? ? ???? ? ?????? ?????????? ? ?????? ? ? ???? ????????????? ??????,
 ?????? ???? ????? ? ? ?????????????? ? ????????????? ????????? ? ???? ??????????????, ?????
 ? ????? ? ? ????????????????? ? ? ?????????????? ? ????????? ?????????? ? ??????????
 ??????, ? ? ?????????? ? ?????????????, ????????????????? ? ????????????????? ? ????????? ?
 ????????? ????????? ? ????????????? ??????.

??? ?????? ? ??? ? ????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ??? 401 ?? ??????????? ?? ??
 ??????? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?????? ?? ????????? ?? ????????? ??????
 ????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?????? ????????? ? ???????, ??????, ???????
 ?????? ??, ??-????, ????????? ?????? ?? ?????, ????? ?? ?????? ?? ?? ???????????????
 ??? ?????? ????? ???????, ?? ????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????, ??? ?? ?????? ??
 ??????? ? ??????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ????????? ? ??????????????? ??
 ??????????. ??? ????? ?? ????? ?????? ????????? ?? ?????? ????????? ?????????????????? ?? ?????
 ?????? ?? ?????????, ????? ? ??, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ????????? ? ?????? ??
 ??????? ?????????????? ? ?? ?? ??? ? ??? ?????? (?. ? ??? ?????? ??????? ?? 20 ???
 2014 ?, Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona, C?139/12, EU:C:2014:174, ?. 28 ? ?? 7
 ?????? 2018 ?, Viking Motors ? ?., C?475/17, EU:C:2018:636, ?. 26).

???????? ?????????? ?? ????? ????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ? ????? ?? ??????????????
 ?? ????????????? ????????? ? ?????? „????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ????? ??????
 ?????? ?????????“, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ????????? ??????? ?
 ????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????
 (????????? ?? 7 ??????? 2018 ?., Viking Motors ? ??., C475/17, EU:C:2018:636, ? 27).

????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ? ?????????????? ????? ? ????? 401 ??
 ?????????????? ?? ???, ????? ? ?????? ?????? ?????????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????? ?????
 ?? ?????????? ? ??????????? ? ????? 33 ?? ?????? ??????????? (????????? ?? 7 ??????? 2018 ?, Viking
 Motors ? ??., C?475/17, EU:C:2018:636, ?. 28).

? ?????? ?? ?????, ?????????? ? ?????????????? ?? 27 ?????? 2008 ?, Renta (C?151/08, ??????????????, EU:C:2008:662), ????? ? ? ?????????? ?? 20 ??? 2014 ?, Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona (C?139/12, EU:C:2014:174), ????? ????? ? ? ?????????? ??
 ?????????????? ? ??? 33, ????????? 1 ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
 ??????? ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????, ??? ??????????????????,
 ??????? ?? ??? ?? ?????, ?????????? ? ????????? ??????????????. ??? ??? ???????
 ?????????? ?????????????????? ?? ??, ????????? ?? ?????????? ?????????, ????? ?? ?????? ??
 ???, ? ??????: ??? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ????????? ? ????????? ?????? ???
 ?????, ?????????????? ?? ????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????, ????????? ??

???????????????????? ???? ???? ????????? ?????????? ?? ???????? ? ?????????, ????? ??
????????????, ????????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ???? ?? ????????? ?? ?????????????? ?
????????????????????, ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ???????? ? ?????? ?? ??
???????????? ?????? ???? , ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?
??????, ????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ????????? ?? ?????????????????? ? ???????????????????,
???? ?? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ?
???? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ???????????????, ??????
??????, ?? ????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ???, ?? ?? ????? ?? ?????
????????????????? ????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ????? 33,
?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? (????????????????? ?? 27 ????????? 2008 ?., Renta, C?151/08,
??????????????????, EU:C:2008:662, ? 32 ? 45, ? ????????? ?? 20 ????? 2014 ?., Caixa d'Estalvis i
Pensions de Barcelona, C?139/12, EU:C:2014:174, ? 29).

24

? ???? ??????????? ?????? ?????????????? ??-????????????? ?? ? ????????? ?????? ?? ?? ????????? ?????
???????? ??????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?? ??? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????????? ? ?????????????????????, ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?
?????????????? ?? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? (?? ?
????? ??????? ??????????????? ?? 27 ????????? 2008 ?., Renta, C?151/08, ??????????????????,
EU:C:2008:662, ? 41 ? 43).

25

? ???? ????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????????????
?? ?? ???????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????? ???????
????? ?????????? ??????????. ???? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ? ?????????????, ?????????? ?
?????? 23 ? 24 ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ??????? ?? ????? 33, ?????????? 1 ?? ??????
????????????, ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??? ????? 401 ?? ??????????????? ?? ??? ?
????????? ?? ?????????????? ?????.

26

?? ???? ???????, ?? ?????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ????? ?? ?? ??????
?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 401 ?? ??????????????? ?? ???.

27

????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???? , ?? ?????????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?? ??????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ???.

28

?? ?? ?????? ?? ????? ???????, ?????????? ? ????????????? 4 ? 7 ?? ????????????? ?? ???,
?????? ?? ?? ????????, ?? ?? ?? ?? ????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????
?? ?????? ????????? ?? ??? ?? ?????? ????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??????,
????????????? ? ??? ????????? ??????? ?? ??????????????, ?????? ??????????? ?? ?????????????????
?? ?????? ?????, ?????? ?????, ????????????? ? ?????????? ??????????????, ? ?????? ?? ??, ??????
?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??, ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ????????? ?????????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ??????? ????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????
??????? (?? ? ?????? ??????? ????????? ?? 7 ?????? 2018 ?., Viking Motors ? ?., C?475/17,
EU:C:2018:636, ? 41).

29

????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???????????, ?????????? ?? ???????
?????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ???, ?????????? ? ??????????
?????? ?????? ??????? ?? ?????, ?????? ?? ? ??????????????? ? ??????? ?? ?????? ??????????, ??
?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? (?? ? ?????? ???????
????????? ?? 24 ?????????? 2013 ?., Metropol Spielstätten, C?440/12, EU:C:2013:687, ? 57).

30

? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ??
?????????????? ?? ???, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ? ??????????
????????????????, ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????, ?? ?????? ? ??????
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ???????, ??????? ?????? ?????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????? ??
????????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ??
?????????????? ?? ???????????????, ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????? ???????.

?? ?????????????? ??????????

31

? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
??????, ?? ?????????? ?? ???????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

????????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ?????????? 2006 ??????? ?????????? ??????? ?????????? ??
?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????? ??
?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ?
????????? ?????????????????, ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????,
?? ?????? ? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???????, ??????? ?????

????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????? ?? ????? ??????????????, ?????? ? ?????? ??
????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ??
????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????? ???????.

????????

(*1) ????? ?? ??????????????????: ?????????.